

SWIMMING SCHEDULE
THE BRUCE-RITCHIE POOL
OPEN SWIMMING SCHEDULE
FROM JUNE 19 TO AUGUST 14, 2011



Children: 3 \$ Adults: 4 \$

Morning swim (16+)	Tuesday & Friday	8:00 to 09:30
Family	Monday, Tuesday Saturday, Sunday	14:00 to 15:30 14:00 to 15:30
Adults	Friday	16:30 to 18:00
Lengths	Tuesday & Thursday Friday	19:00 to 20:30 19:00 to 20:00

PUBLIC MARKET

A market filled with local food products and works of art by regional artists. Open Saturdays from July 9 to September 10, 2011 from 10:00 to 16:00 at Taylor's Point Park.



VIEUX-COUVENT MUNICIPAL LIBRARY

99, place Suzanne-Guité - 418 392-7070, extension 241

biblio@villeneuve-richmond.com

Library hours during the summer period:

From June 24 to September 5, 2011 inclusively

Tuesday and Thursday: 13:30 to 16:30 and 19:00 to 21:00

Saturday: Closed during the summer



Library card:	Residents	Non-residents
Children & students	Free	Free
Seniors	5 \$	10 \$
Adults	10 \$	15 \$
Maximum per family	35 \$	

The library has 3 computers available to the general public with high-speed Internet and various software programs (word processing, spreadsheets, etc.). Wireless Internet is also available. To use the computers outside of library hours, please contact our staff.

Summer Reading Club: Once again this year, children aged 12 and under are invited to register for the TD Summer Reading Club. This year's theme, « Splash! Celebrate summer! », is ideal for summer holidays. Four meetings filled with activities and games based on books, reading and this year's theme are planned. The children will receive a free reading kit that includes a poster, stickers and a diary. Registration will begin on June 20th and will continue until all the kits have been distributed.

Sale of used books: The huge annual summer sale of used books will take place from July 5 to September 1, 2011 in the animation room at the library. Many French and English books in various categories will be on sale at low prices. Certain will even be free!

STATION TOURISTIQUE PIN ROUGE

Lodgings at the foot of the mountain (32 chalets), observation tower, heated pool and water games, picnics on the terrace, mountain biking, walking trails, ATV trails, access to the Little Cascapedia River, basketball, volleyball, and deer observation. **Happiness is a great mountain!** Telephone: 418 392-5134 or www.pinrouge.com

UPCOMING EVENTS

Relay for Life, June 11, 2011, Taylor's Point Park

National holiday of Quebec, June 24, 2011 - Taylor's Point Park, beginning at 11:00
 Organized by « Le Frigo » Youth Center of New Richmond

Mini-Triathlon, July 3, 2011, Taylor's Point Park
 Information: 418 392-7000 extension 232

Musical Picnics

Free shows presented by regional artists. Bring your picnic. From 12:00 to 14:00 at Taylor's Point Park
 Sundays: June 26, July 10, July 31 and August 14, 2011.

Rallye Baie-des-Chaleurs, July 30 to July 2, 2011
 For more information, visit www.rallyebdc.com

Bluegrass Festival
 September 2, 3 and 4, 2011 / www.newrichmondbluegrass.com



« LE FRIGO » YOUTH CENTER

The Youth Center is for adolescents 12 to 17 years of age. We offer: Internet, a pool table, table soccer, organised activities (trips, canoeing on the river, horseback riding) and much more. The Youth Center also offers counselling to young persons in collaboration with a street worker.

Information

Véronique Pageau, Coordinator
 at 418 392-5377

or

Sarah Henley-Boudreau
 at 418 392-1931
 Membership card : 3 \$



« LES ARCHERS » ARCHERY CLUB

Three dimensional animal targets on our site located in Saint-Edgar.
Membership card: 50 \$ / year or 10 \$/day

Information:

Serge Leblanc : 418 392-5447 or
 Réjean Miousse : 418 392-4272



THE GASPESIAN BRITISH HERITAGE VILLAGE

Visit the Village with its heritage buildings, farm animals and scheduled activities. Meet our friendly guides, the colorful tearoom hostess and the blacksmith. Walk to Duthie's Point through forest trails, circle the lighthouse and admire the Bay. Our pebble beach is the perfect place to picnic.



Information: 418 392-4487
 Web site: www.villagegaspien.com

CAMP DE THÉÂTRE DE L'ANSE (SUMMER THEATRE CAMP)

Our mission: To teach youth about the theatre and give them practical theatrical training.
 Clients: youth 16 years of age and under
 Tel: 418 392-6201

Email: campdelanse@hotmail.com
 Web site: www.campdelanse.com



PROGRAMMATION ÉTÉ 2011

ACTIVITÉS AU PARC DE LA POINTE-TAYLOR

LOCATION DE CANOT ET DE KAYAK - du 20 juin au 14 août 2011
 (incluant 2 vestes de flottaison et 2 avirons ou pagaies)

CANOT ET KAYAK

1 heure	20 \$
2 heures	30 \$
3 à 6 heures	40 \$
1 journée	65 \$ (à l'extérieur du site)



PÉDALO

1 heure	30 \$
---------	-------

Veste de flottaison 5 \$ Avirons et pagaies 4 \$

BOUTIQUE DE CERF-VOLANT

Vente de cerf-volant toute catégorie; de débutant à expert.



LA PISTE DES JARDINS

Découvrez notre sentier aménagé autour de la Pointe Taylor, pour pratiquer la marche, le patin à roues alignées et le vélo.

JARDINS SUR LA BAIE

Création de jardins artistiques contemporains dans le cadre du Festival international de Jardins de Métis, volet « extra-muros »

Réalisation de nouveaux jardins du 2 au 16 juillet 2011. Dévoilement 2011 : 16 juillet à 17 h.

Parc de la Pointe-Taylor, tél. : 418 392-7722.

SENTIER ROTARY-CASCAPÉDIA (Carte du sentier disponible)

Parcours d'environ 5 km, à pied ou à vélo, près de la rivière.



TENNIS

4 terrains de tennis sont disponibles du dimanche au samedi jusqu'à 22 h durant toute la saison estivale.



TERRAIN DE JEUX—ROTARY

Camp de jour pour les enfants de 5 à 11 ans. Activités : des jeux extérieurs, du bricolage, des visites thématiques, des sorties sportives et de plein air sont organisés.

Durée : 7 semaines (du 27 juin au 12 août 2011)

Horaire : Du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 16 h ou avec service de garde de 7 h 30 à 17 h 30

Endroit : Centre sportif (2^e étage)

*Les enfants doivent apporter leur dîner et deux collations.

***Les places sont limitées**

Tarif : 20 \$ /jour par enfant ou avec service de garde 25 \$/jour par enfant
 50 \$ /enfant, par semaine ou avec service de garde 60 \$ /enfant, par semaine
 65 \$ / famille, par semaine (maximum de 3 enfants)
 ou avec service de garde 85 \$ / famille, par semaine (maximum de 3 enfants)

Inscription: Hôtel de ville de New Richmond - 418 392-7000, poste 221

***Votre paiement devra être effectué chaque vendredi, soit à l'hôtel de ville ou aux moniteurs du camp de jour**



SKATEPARK PAVAGES BEAU BASSIN

Pour les jeunes qui aiment les sports un peu plus extrêmes, venez vous amuser au SKATEPARK situé sur le terrain adjacent à l'aréna.

La planche à roulettes est une façon très amusante de s'activer et de développer son équilibre et sa coordination.



PLAGE MUNICIPALE AVEC SURVEILLANCE

La plage Henderson située dans les Caps-Noirs, sera ouverte à la population avec la présence d'un surveillant-sauveteur qualifié.
 Dates d'ouverture : Du 20 juin au 14 août 2011 Heures de surveillance : De 11 h à 16 h, samedi et dimanche



Inscription pour les activités estivales - Hôtel de ville de New Richmond - 418 392-7000, poste 221

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS



Ann-Julie Leblanc, directrice intérim	418 392-7000 (247)	Info aréna-piscine	418 392-7033	Piscine Bruce-Ritchie	418 392-7037
Anne Audet, agente de bureau	418 392-7000 (221)	Terrain de balle	418 392-6545	Parc de la Pointe-Taylor	418 392-7722
- télécopieur	418 392-5331	Aréna	418 392-7036	Maison des jeunes	418 392-5377
Mélanie Castonguay,		Bibliothèque	418 392-7000 (241)	Bureau d'accueil touristique	418 392-7075
stagiaire en récréologie	418 392-7000 (232)	Festival d'été de Québec à New Richmond	418 392-5097	Salle de spectacle régionale	
		Desjardins de New Richmond		Desjardins de New Richmond	418 392-4238 (243)

LE SERVICE DES LOISIRS
VOUS SOUHAITE DE BONNES VACANCES!

**HORAIRE DES BAINS LIBRES
PISCINE BRUCE-RITCHIE**

HORAIRE DES BAINS LIBRES
(du 19 juin au 14 août 2011)

Tarif enfant : 3 \$ Tarif adulte : 4 \$

Bain matinal (16 ans et +)	Mardi et vendredi	8 h 00 à 9 h 30
Bain familial	Lundi et jeudi	14 h 00 à 15 h 30
	Samedi et dimanche	14 h 00 à 15 h 30
	Vendredi	16 h 30 à 18 h 00
Bain adulte	Mardi, jeudi	19 h 00 à 20 h 30
Bain en longueur	Vendredi	19 h 00 à 20 h 00



MAISON DES JEUNES « LE FRIGO »

La Maison des jeunes s'adresse aux jeunes de 12 à 17 ans. Sur place, accès Internet, billard, soccer sur table, activités organisées (voyage, descente de rivière, équitation) et plusieurs autres. Service d'aide et support aux jeunes, en collaboration avec le travailleur de milieu.

Information

Véronique Pageau,
coordonnatrice, au 418 392-5377 ou
Sarah Henley Boudreau,
travailleuse de milieu au 418 392-1931
Carte de membre : 3 \$



CLUB DE TIR À L'ARC « LES ARCHERS »

Cibles animales en trois dimensions, situées à Saint-Edgar

Carte de membre : 50 \$ /année ou 10 \$ / jour

Information :

Serge Leblanc: 418 392-5447 ou
Réjean Miousse: 418 392-4272



**VILLAGE GASPÉSIEN DE
L'HÉRITAGE BRITANNIQUE**



Visitez le village avec ses bâtiments patrimoniaux, les animaux d'élevage et les activités prévues. Rencontrez nos guides amicaux, l'hôtesse du salon de thé coloré et le forgeron. Marchez jusqu'à la Pointe Duthie par les sentiers forestiers, promenez vous jusqu'au phare et admirez la baie. Notre plage de galets est l'endroit idéal pour un pique-nique.

Informations : 418 392-4487
Site Web : www.villagegaspesien.com

CAMP DE THÉÂTRE DE L'ANSE

Une double mission : Sensibiliser les jeunes à la pratique et leur donner une première formation en théâtre.

Clientèle :

pour les jeunes de 16 ans et moins.
Tél. : 418 392-6201



Adresse courriel : campdelanse@hotmail.com
Site web : www.campdelanse.com

MARCHÉ PUBLIC

Marché animé de produits agroalimentaires et d'artistes régionaux. Tous les samedis, du 9 juillet au 10 septembre 2011, de 10 h à 16 h, situé au Parc de la Pointe-Taylor.



BIBLIOTHÈQUE DU VIEUX-COUVENT

99, place Suzanne-Guité - 418 392-7070, poste 241
biblio@villeneurichmond.com

Heures d'ouverture pour la période estivale:

Du 24 juin au 5 septembre 2011 inclusivement

Mardi et jeudi : 13 h 30 à 16 h 30 et 19 h à 21 h

Samedi : Fermée durant la période estivale

Carte de membre :	Résidents	Non-résidents
Enfants et étudiants	Gratuit	Gratuit
Aînés	5 \$	10 \$
Adultes	10 \$	15 \$
Maximum par famille		35 \$



La bibliothèque met gratuitement à la disposition du public 3 ordinateurs donnant accès à Internet haute vitesse et à différents logiciels (traitement de texte, chiffrier, etc.). L'accès Internet sans fil est également disponible. Pour utiliser les ordinateurs en dehors des heures d'ouverture, il faut vérifier les disponibilités auprès du personnel en place.

Club de lecture d'été Encore cette année, les jeunes de 12 ans et moins sont invités à s'inscrire au Club de lecture d'été TD. Le thème retenu, « Splouff! Mouille-toi! », est celui de l'été et des vacances. Quatre rencontres pleines d'activités et de jeux autour du livre et de la lecture sont prévues, toutes en rapport avec le thème de cette année. Les jeunes recevront gratuitement une trousse de lecture comprenant une affiche, des autocollants et un journal de bord. L'inscription débute le 20 juin et se poursuivra jusqu'à épuisement des trousse.

Vente de livres usagés La grande vente annuelle estivale de livres usagés se tiendra du 5 juillet au 1^{er} septembre 2011, dans la salle d'animation de la bibliothèque. De nombreux livres de toutes catégories, français et anglais, seront mis en vente à très bas prix. Certains seront même gratuits.

STATION TOURISTIQUE PIN ROUGE

Hébergement au pied de la montagne (32 chalets), tour d'observation, piscine chauffée et jeux d'eau, pique-nique sur la terrasse, vélo de montagne, randonnée pédestre, sentiers de VTT, accès à la rivière Petite-rivière-Cascapédia, basketball, volleyball, observation du cerf de Virginie.

Le bonheur est à la montagne! Téléphone : 418 392-5134 ou www.pinrouge.com

ÉVÉNEMENTS À VENIR

Relais pour la vie, 11 juin 2011—Parc de la Pointe-Taylor

Fête Nationale du Québec, 24 juin 2011—Parc de la Pointe-Taylor, dès 11 h
Organisée par la Maison des Jeunes « le Frigo » de New Richmond

Mini-Triathlon

3 juillet 2011 - Information : 418 392-7000, poste 232

Pique-niques chantants

Spectacles gratuits d'artistes de la région, apportez votre pique-nique
De 12 h à 14 h au parc de la Pointe-Taylor
Les dimanches 26 juin, 10 juillet, 31 juillet et 14 août 2011

Rallye Baie-des-Chaleurs

du 30 juin au 2 juillet 2011
Pour informations supplémentaires, visitez le www.rallyebdc.com

Festival Bluegrass

Les 2, 3, et 4 septembre 2011 / www.newrichmondbluegrass.com



Symposium d'Excellence en Art figuratif

Foyer de la Salle de spectacles du 21 au 24 juillet 2011

Festival international d'été de Québec à New Richmond

21 au 24 juillet 2011— Parc de la Pointe-Taylor
Information : 418 392-5097
Site Internet : www.festivalnewrichmond.com



Spectacles présentés au Cabaret de la Pointe-Taylor:

DATE	ARTISTE	COÛT
Vendredi, 5 août, 20h	Vincent Vallière (première partie: Chantal Archambault)	24 \$
Samedi, 6 août, 20 h	Hugo Lapointe	24 \$
Vendredi, 12 août, 20h	Carlos Placeres	24 \$
Samedi 20 août, 20 h	Juan Sebastian Larobina	24 \$



SUMMER 2011 PROGRAM

ACTIVITIES AT TAYLOR'S POINT PARK

RENTAL OF CANOES AND KAYAKS - June 20 to August 14, 2011
(includes 2 life jackets and 2 oars or paddles)

CANOE AND KAYAKS

1 hour 20 \$
2 hours 30 \$
3 to 6 hours 40 \$
1 day 65 \$ (offsite)



PEDAL BOAT

1 hour 30 \$

Lifejackets: 5 \$ Oars & paddles: 4 \$

KITE SHOP Sale of kites of all categories from beginner to expert

THE DESJARDINS TRACK

Discover our paved track around Taylor's Point. It's great for walking, roller blading and biking.

THE BAY GARDENS

Creation of contemporary artistic gardens that are part of the Métis Gardens International Festival, « Extra Muros » sector Realisation of new garden from July 2 to 16, 2011. Official presentation 2011 : July 16, 2011 at 17:00

Taylor's Point Park telephone: 418 392-7722

THE ROTARY CASCAPEDIA TRAILS (MAP AVAILABLE)

Take a walk or bike along our 5 km of trails close to the river.



TENNIS :

4 tennis courts available until 22:00 from Sunday to Saturday throughout the summer season.



ROTARY DAY CAMP

A day camp for children 5 to 11 years of age. Activities: outdoor games, handicrafts, visits, as well as sport and outdoor activities.

Duration: Seven weeks (June 27 to August 12, 2011)

Schedule: Monday to Friday inclusively, from 9:00 to 16:00 with
Daycare service from 7:30 to 17:30

Location: Sport Center (second floor)

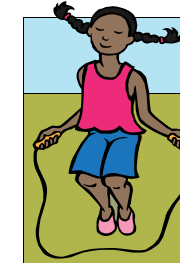
* **Children must bring their lunch and two snacks**

* **The number of places is limited**

Rates: 20 \$/ day per child, With daycare service 25 \$/day per child
50 \$/week for each child, with daycare service 60 \$/week for each child
65 \$/week per family (maximum of 3 children)
with daycare service 85 \$/week per family (maximum 3 children)

Registration: New Richmond Town Hall - 418 392-7000, extension 221

* **Payment required every Friday either at the Town Hall or to the Day Camp monitors.**



**PAVAGES BEAU BASSIN
SKATE PARK**

Teenagers who enjoy more extreme sports can come to the skate park situated next to the arena.

Skateboarding is a fun way to develop your equilibrium and coordination.



MUNICIPAL BEACH WITH SURVEILLANCE

The Henderson Beach, situated in Black Cape, will be open to the population under the surveillance of a qualified lifeguard.

Dates: June 20 to August 14, 2011 **Surveillance schedule:** 11:00 to 16:00 Saturday and Sunday



Registration for summer activities—New Richmond Town Hall - 418 392-7000, extension 221

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS



Ann-Julie LeBlanc, Interim Director	418 392-7000 (247)	Information pool-arena	418 392-7033	Bruce-Ritchie Municipal Pool	418 392-7037
Anne Audet, admin. assistant	418 392-7000 (221)	Chaleur Park ball field	418 392-6545	Taylor's Point Park	418 392-7075
Fax	418 392-5331	Sports Center	418 392-7036	Youth Center	418 392-5377
Mélanie Castonguay, recreation trainee	418 392-7000 (232)	Municipal Library	418 392-7000(241)	Tourist Information Office	418 392-7075
		Festival d'été de Québec		Salle de spectacle régionale	
		In New Richmond	418 392-5097	Desjardins de New Richmond	418 392-4238 (243)

Have a good vacation everyone!